



NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA
MALYSIAN SHIPPING NOTICE

NPM 09/2014
MSN 09/2014

JABATAN LAUT MALAYSIA

Ibu Pejabat Laut, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.

Tel: 03-33467777 Fax: 03-3168 5289

E-mail: kpgr@marine.gov.my

<http://www.marine.gov.my>

SENARAI P & I CLUBS DAN SYARIKAT-SYARIKAT INSURAN YANG DIKTIKRAF OLEH JABATAN LAUT MALAYSIA BAGI PENGELUARAN SIJIL INSURAN (*BLUE CARD*) CLC 1992 DAN BCC 2001

*LIST OF RECOGNISED P & I CLUBS AND INSURANCE COMPANIES BY MARINE DEPARTMENT MALAYSIA TO ISSUE INSURANCE CERTIFICATE (*BLUE CARD*) CLC 1992 AND BCC 2001*

Pemakluman kepada pemilik kapal, agensi perkapalan dan komuniti perkapalan.

Notification to shipowners, shipping agencies and shipping community.

Notis ini memaklumkan bahawa Jabatan Laut Malaysia telah mengiktiraf beberapa P & I Clubs dan Syarikat-Syarikat Insuran untuk pengeluaran Sijil Insuran (*Blue Card*) "International Convention On Civil Liability For Oil Pollution Damage, 1992" (CLC 1992) Dan "International Convention On Civil Liability For Bunker Oil Pollution Damage, 2001" (BCC 2001).

*This notice serves to inform that the Marine Department of Malaysia has recognised a few P & I Clubs and Insurance Companies to issue the Insurance Certificate (*Blue Card*) "International Convention On Civil Liability For Oil Pollution Damage, 1992" (CLC 1992) and "International Convention On Civil Liability For Bunker Oil Pollution Damage, 2001" (BCC 2001).*

2. Disertakan senarai P & I Clubs dan Syarikat - Syarikat Insuran yang telah diiktiraf oleh Jabatan Laut Malaysia untuk makluman dan tindakan selanjutnya oleh semua pihak yang berkaitan.

2. Attached herewith is the list of the P & I Clubs and Insurance Companies recognised by the Marine Department of Malaysia for the information and further action by all relevant parties.

3. Sijil Insuran (*Blue Card*) yang dikeluarkan oleh mana-mana P & I Club atau Syarikat Insuran selain daripada yang tersenarai adalah tidak sah untuk pengeluaran Sijil Perakuan Insuran CLC 1992 dan BCC 2001 oleh Jabatan Laut Malaysia.

*3. The issuance of Insurance Certificate (*Blue Card*) by any P & I Club or Insurance Company which is not listed will be not valid for the issuance of the CLC 1992 and BCC 2001 Certificate of Insurance by the Marine Department of Malaysia.*

Ketua Pengarah Laut / *Director General of Marine*

Tarikh/*Date*: 8 September 2014

LIST OF RECOGNISED P & I CLUBS UNDER INTERNATIONAL GROUP (I.G)
BY MARINE DEPARTMENT OF MALAYSIA

1. American Steamship Owners Mutual Protection and Indemnity Association, Inc
2. Assuranceforeningen Skuld
 - Skuld Mutual Protection and Indemnity Association (Bermuda) Ltd.
3. Gard P&I (Bermuda) Ltd.
 - Assuranceforeningen Gard
4. The Britannia Steam Ship Insurance Association Limited
5. The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association
6. The London Steam-Ship Owners' Mutual Insurance Association Limited
7. The North of England Protecting & Indemnity Association Limited
8. The Shipowners' Mutual Protection & Indemnity Association (Luxembourg)
9. The Standard Club Ltd
 - The Standard Club Europe Ltd.
 - The Standard Club Asia Ltd.
10. The Steamship Mutual Underwriting Association (Bermuda) Limited The
 - Steamship Mutual Underwriting Association Ltd
11. Sveriges Ångfartygs Assurans Förening / The Swedish Club
12. United Kingdom Mutual Steam Ship Assurance Association (Bermuda) Limited
 - United Kingdom Mutual Steam Ship Assurance Association (Europe) Ltd.
13. The West of England Ship Owners Mutual Insurance Association (Luxembourg)

**LIST OF P & I CLUBS UNDER NON INTERNATIONAL GROUP (NON I.G) AND
INSURANCE COMPANIES RECOGNISED BY MARINE DEPARTMENT OF MALAYSIA.**

5. Newcastle Protection and indemnity Association
6. British Marine Luxembourg S.A
 - a. British Marine Mutual P & I Insurance Association Limited
 - b. QBE Insurance
 - c. QBE Insurance (Malaysia) Berhad
3. Gard AS
 - d. Gard Norway
4. Maritime Mutual Insurance Association Limited
 - e. Maritime Mutual Insurance Association (NZ) Limited
5. China Shipowner Mutual Assurance Association
6. European Union Administration
7. Southern Route Maritime, S.A
8. Safeguard Guarantee Company Ltd
9. RAETS Marine Insurance
10. The South of England Protection & Indemnity Association (BERMUDA) Limited
11. Navigators Insurance Company
12. Osprey Underwriting Agency Limited
13. Inter Coastal Shipowner P & I B.V